

poljski.

Lex,

lex agraria. Ackerbau gerechtigkeit. poľska  
pravina. lex frumentaria. Treysd gerechtigkeit.  
shytua pravina eli posteva.

HIPOLIT: Dict. I, 341

poljski

Hamster, grosse feldmans. poljska nist.  
Cricetus.

HIPOLIT: Dict. II, 85

poljski.

Geodectes, feldmesser. poljski merxhün,  
materi pollè méri.

HIPOLIT: Dict. I, 259

4

poljski

Ruralis,  
negotys ruralibus se dare. sich den <sup>d</sup>felgeschäften  
ergeben. se tim pólskim oprávkam fdáti.

poljorki (= polje)

Inter Herbas, Trifolium, Abfinthium, acetosa, urtica, etc. Vnter den feldkräutern der klee, die wermut, der Saurampfer, die Nessel, u.a.m. Mej poljorkimi séliszhami ta détala, ta pellen, kífsiliza, kopríva, inu vezh drúsih.

poljski (= polje)

et his Concluditur Agricultura, messis et foenifecium. Vnd hiemit wird beschlossen der feldbau, der Schnitt Vnd die heumäde. inu s'tem je fklénenu tu polfsku dellu, ta shetva inu ta kofhnia.

poljovri (ca polje)

Inter Campestris Flores Notissimi sunt: Vnter  
den feldblumen seind die bekantesten: **Mej**  
pólskimi róshami so te nar snánishí:

poljorci (< polje)

Agrorum Cultura et Res pecuaria erat antiquissimis temporibus Regum, et Heroum hodie est tantum infimae plebis Cura. der feldbau, Vnd die Viehzucht, war Vor uralten Zeiten der königen Vnd helden heutiges Tags ist allein des untersten Pöbels sorg. tu polsku dellu inu ta shivínska Reya, je bila v' nekadájshnih zhá'sih tih krajlou, inu mogózhnih junákou, ob sdajnim zha'su pak je samú tiga nar níshifhi ludstvá skèrb.



poljski ( = polje )

Nagelein, blum. nagel, nagliz, rósha. Caryophyllus.

feldnägelein. polski nagliz. Caryophyllus fylveftris.

steinnägelein. pejszhěnski nagliz. Caryophyllus saxatilis.

poljski (polji)

Feldechtig. połski, knětiskí. Ruralis.

*poljoki (< polje)*

Aspis, in Campis; die feldotter, in feldern;  
Polska kazha, ali madrós na puli;

HIPOLIT, Dict.:

Orb s pictus,

poljski (= polje)

Aves Campestris et Sylvestris. Feld= Vnd Wald=  
Geflügel. Polske inu Borstne Tyze.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 8

poljski

Georgica, Bücher vom Ackerbau, oder baurenwerke. búkve od pólskiga opravýla inu kmétishkiga déla, od kmetuvájnia, ali kmétishkiga gospodarstva.

poljski

Bulbus solfegnius. weis feldzwiebel.  
poljski xhebul s' bëjlini r'oshixami;  
ta bëjli xhebúlix.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 3

poljski

Feldwibel. ornithogalum. prólka  
nebulina.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 24

poljski

Solstki xhebúlix. feldxwrebel. prnittho-  
galum.

HIPOLIT, Dict:  
Index alphabeticus  
arborum etc. 39



*poljski*

Ardézhe polske kamillize. Rothe feldröslein.  
Adonis.

HIPOLIT, Dict:  
Index alphabeticus  
arborum etc.

*poljski*

Calamintha, montana, arvensis, et aquatica.

Bergmünz, Ackermünz, vnd Wassermünz. górska,  
pólska, inu vódna métha.

HIPOLIT. Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc.

poljski

*Peperminā. calamītha arvensis.*  
poloha mītha

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 23

poljski

Jolska metha. Acherm<sup>a</sup> m<sup>u</sup> n<sup>r</sup>. Calamintha  
arvensis.

HIPOLIT, Dict:  
Index alphabeticus  
arborum etc. , 39

poljski

Caryophyllus mont. fyl. Pratenfis. Steinnag-  
lein, wild Näglein, gauchblumen. górski, dívji,  
inu pólski nágelzi.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 4

*poljski*

Carduus Lanceolatus, marianus, arvensis, Fe-  
rox. speerdistel. Mariendistel. Ackerdistel.  
Löwendistel. řúlizast, divíze Marie ofsát,  
pólski inu Lévou ofsát.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus  
arborum etc.

poljski

Ackerdistel. *Carduus arvensis*. poljski  
osiab.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 23

*poljski*

Feldpolium. Polium. górski ali pòlski  
dívji rošmarìn.

HIPOLIT. Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. , 24



poljski

Lampana. Storköhle, mit bleichgelben Blumen. poljski ali divji vohrašt s' gjelini ravjetjam.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. / 14

*poljski*

óhraut vide pólski ali dívji vóhraut.

HIPOLIT. Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc., 39

poljski

Poljski vohraut. Ackerkohl. Lampfana.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. , 39

poljski

Pluralis, dum feld gehörig. poloki; umětischki;  
Rax na polè ohlidski.

HIPOLIT: Dict. I, 578

poljski

kwiaty, feldwesen, feldleben. poloku Gos-  
podarsten kmetuvánie, kmetija, poloku  
ali kmetišku šivljine.

HIPOLIT: Dict. I, 578

poljski

Ruricola, feldarbeiter. poljski delovix,  
vränk, smetlök, teshän na püli-

HIPOLIT: Dict. I, 578

*poljski*

Geometria, Land- vnd feldmesserrey. feldmesser-  
kunst. kunft te pólske mére ſemleméra ſemle-  
mérszhina. en premérik tih deſhél.

poljski.

Geodaetes, feldmesser. poljski merzkun, Ra-  
tari polle méri.

HIPOLIT: Dict. I, 259



poljski

Moderor,  
res Iustitias moderari. des Ackerwerksh  
regieren. prólou dellu roovnati, gover-  
nati.

HIPOLIT: Dict. I, 371

poljski

Menfor, feldmesser. poljski merjavič, meri  
zhuu.

HIPOLIT: Dict. I, 364

2

poljoki

Mus,

mus agrestis. feldmans. poljoki mišh.  
mus aquaticus. wassermans. vódne mišh.

HIPOLIT: Dict. I, 380

*poljski*

Peritus,  
peritissimus de vel in agricultura. des acker-  
baus wol erfahren. en na kmétishku ali pólsku  
délu dóbru fastópen.

poljski

Nitedula, ein kleine Feldmaus, scheinwurm.  
en prólorka miška: čna kvaftuša, ali  
zhervirk, kateri se po noški svéjti.

HIPOLIT: Dict. I , 389

7

*poljski*

Dis, reich. bogat, premóshen. agri ditifsi-  
mus. an feldgüetern überaus reich. na gruntih  
inu polskim iméniu fylnu bogat.

poljski

Campester, felddeckig orth. poljski, ravne  
prole.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 79

*poljski*

Praediatus, reich an feldgütern. bógat na  
pólskim iméjníu, na pristávah, grúntih, graj-  
szhínah.



poljski

Duceptis, bawisch. Kmetishki; poljski.

HIPOLIT: Dict. I, 578

poljski

21. Felone tyre.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 74

poljski

Agricultura. Der Feldbau. Poloku della.

poljori

45. Poljori della.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 74

poljski

Ornithogalum, feldswibel. poljski zhebúl,   
 ali slivij zhebúl. zhebúlká.

HIPOLIT: Dict. I, 420

poljski.

Agrarius, das zum feld gehört. poljski, myvski:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

poljski.

Agricola, Ackerman. poljski delovix, orávk,  
Kmetič.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 24

poljski

Agriculture, construction, under arbit. polovku obde.  
lování, smětifhku delu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24



poljski

Agricultor, Arbeiter, oder baur. poljski delovci,  
ali kmetisk, kmet, orjak.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

poljski

Agricultura, Acker- oder Feldbau. poljsku delu,  
rel, oranje: Kmetoványe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

poljski

Agriueufor, feldmesser. polski merix,  
polski merichin.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

poljski.

Cricetus, hamster. en grosse feldmaus.  
éna velika poljska mišk.

*poljski.*

Cultor, Akhermann, baursmann. kmetizh,  
déloviz, orázh, polski obdeláviz.

poljski

Aegipran, feldteuffel mit geisfüessen. poljski  
hud'ak s' Roslovimi parkli.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 19

poljski (džela)

Polonia, Polen. pólska země. Polonus, ein  
Pol. en Polák.

HIPOLIT, Dict.  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc. 16

*polski*

Colonarium, lechengelt von einem feldguet. priyms-  
zhina od éniga pollá, ali polske dersháve.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 113



polijski.

Solen. Soloda semlya. Solonia.

HIPOLIT, Dict:  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

27

prolysi (dežela)

Polonia, Belgium, Jantia, Norvegia, Polu, Nider.  
land dennewarck, Norwegen, Polona Dezhel.  
Niderlëndarcka Dennewardia, Norwégia,

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

48

4

*poljoki (desela)*

Podolia, eine Landschaft in Polen. Podólia,  
ena deshélla v'polski semlyi.

HIPOLIT, Dict.

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*poljori*

Carodunum, krackau in Pohlen. krákavu v'pol-  
ski semlyi.

HIPOLIT, Dict. 5  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

poljorki (deželca)

Camnieck eine Vestung in Polen. Káminek, ona  
tèrdvina v' polski semlyi.

HIPOLIT, Dict. 23

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

pojski (dercla)

Cracovia, krackau, haubstätt in Pohlen. krá-  
kavu, poglavítnu mestu v' polskim krajléstvi.

HIPOLIT, Dict:

onomnclatura regionum,

populorum etc.

*Golyrko*

Carpatus, das hohe Gebirg Zwischen Polen Vnd  
Vngarn. višsók<sup>u</sup> ogúrje v'mej polskim inu Vo-  
garskim.

HIPOLIT, Dict<sup>z</sup> 5  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.